

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ December 2022

Transposed down a tone for The Davey Consort. Accidentals above noteheads are editorial. All others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures.

Motecta festorum totius anni... (prima pars only)

Rome: Basa & Gardano, 1585

RISM V1433

Motecta...

Venice: Vincenti, 1589

RISM G4875

V-CVbav Capp. Sist. 29

1592

Pastores loquebantur ad invicem:

transeamus usque Bethlehem,

et videamus hoc verbum quod factum est,
quod Dominus ostendit nobis.

Et venerunt festinantes

et invenerunt Mariam et Joseph

et infantem positum in præsepio. Alleluia.

Videntes autem notum fecerunt verbum,
quod dictum erat illis de pueru hoc.

Et omnes, qui audierunt, mirati sunt de his,
quæ dicta erant a pastoribus ad ipsos.

Maria autem conservabat omnia
verba hæc conferens in corde suo. Alleluia.

The shepherds said one to another,

Let us now go even unto Bethlehem,

and see this thing which is come to pass,
which the Lord hath made known unto us.

And they came with haste,

and found Mary, and Joseph,

and the babe lying in a manger. Alleluia.

And when they had seen it, they made known abroad
the saying which was told them concerning this child.

And all they that heard it wondered at those things
which were told them by the shepherds.

But Mary kept all these things,
and pondered them in her heart. Alleluia.

Pastores loquebantur

Francisco GUERRERO
(1528–1599)

A musical score for six voices: Superius I, Superius II, Altus, Tenor, Bassus II, and Bassus I. The music is in common time, key signature of B-flat major (two flats), and consists of two staves per voice. The vocal parts are arranged in two groups: Superius (I and II), Altus, and Tenor on the top staff, and Bassus (II and I) on the bottom staff. The lyrics are written below the notes in a single-line format, corresponding to the vocal parts. The score shows a mix of note heads and rests, with some notes connected by horizontal lines. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the instrumental parts (if any) are indicated by vertical bar lines on the left side of the page.

Superius I Pa - sto - - - res lo - que - ban - tur

Superius II

Altus Pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in -

Tenor

Bassus II

Bassus I

4

ad in - vi - cem, lo - que - ban - tur ad in -

Pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in - vi -

vi - cem, lo - que - ban - tur ad in - vi -

8

vi - cem, pa - sto - res lo - que -

- cem, pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in -

- cem, pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in - vi - cem,

Pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in -

Pa - sto - res lo - que - ban - tur ad in - vi -

12

- ban - - tur ad in - vi - cem, ad _____ in - vi -
 - vi - cem, ad in - vi - cem tran-
 pa - sto - res lo - que - - ban - tur ad in - - - vi - cem tran-
 vi - cem, ad in - vi - cem _____ tran-
 Pa - sto - res lo - qu - ban - tur ad in - - - vi - cem
 - cem, pa - sto - - - res lo - que - ban - tur ad in - - vi - cem tran-

16

- cem tran - se - a - mus u - sque _____ Beth - l'em
 - se - a - mus, tran - se - a - mus u - sque Beth - l'em et
 - se - a - mus u - - - sque Beth - l'em, u - sque Beth - l'em et
 - se - a - mus, tran - se - a - mus u - sque Beth - l'em et vi - de -
 - se - a - mus tran - se - a - mus u - sque Beth - l'em et
 - se - a - mus u - sque Beth - l'em et

20

et vi - de - a - mus
vi - de - a - mus hoc, et vi - de - a - mus hoc
vi - de - a - mus hoc ver - bum, et vi - de - a - mus,
- a - mus hoc ver - - bum quod fa - ctum est,
et vi - de - a - mus hoc ver - - bum quod
vi - de - a - mus hoc ver - - bum quod fa - -

24

— hoc ver - - bum quod fa - - - ctum est,
ver - - - bum quod fa - ctum est, quod fa - - - ctum
et vi - de - a - mus hoc ver - - bum quod fa - - - ctum
et vi - de - a - mus hoc ver - - bum quod fa - - - ctum
fa - ctum est
- ctum est, quod fa - ctum est quod

28

quod fa - etum est
est quod fe - cit
est quod fe - cit Do - mi - nus,
est quod fe - cit Do - mi - nus,
fe - cit Do - mi - nus,

32

Do - mi - nus et o - sten - dit no - bis, et o - sten - dit no -
mi - nus et o - sten - dit no - bis,
cit Do - mi - nus et os - ten - dit no -
fe - cit Do - mi - nus et o - sten - dit no -
mi - nus et o - sten - dit no -
quod fe - cit Do - mi - nus

37

bis, et o - sten - dit no - bis, et o - sten -
- bis, et o - sten - dit no - bis, et o -
- bis, et o - sten - dit no - bis
- bis, et o - sten - dit no - bis
et o - sten - dit no - bis

41

- dit no - - - bis et ve - ne - runt fe - sti - nan -
— o - sten - dit no - - - bis et ve - ne - runt fe - sti - nan -
- sten - dit no - - - bis et ve - ne - runt fe - sti - nan - tes,
et ve - ne - runt fe - sti - nan -

44

- tes, et ve - ne - runt fe - sti - nan -
 - tes, et ve - ne - runt fe - sti - nan - tes, et ve - ne - runt fe - sti - nan -
 et ve - ne - runt fe - sti - nan - tes et
 et ve - ne - runt fe - sti - nan - tes, et ve - ne - runt fe - sti - nan -
 - tes, et _____ ve - ne - runt fe - sti - nan -
 et ve - ne - runt fe - sti - nan - tes

47

- tes et in ve - ne - runt Ma - ri - am
 - tes et in ve - ne - runt Ma - ri - am
 in ve - ne - runt, et in ve - ne - runt Ma - ri - am et
 - tes et in ve - ne - runt Ma - ri - am et Jo -
 - tes et _____ in _____ ve - ne - runt Ma -
 et in ve - ne - runt Ma - ri - - am

52

— et Jo - seph, et in - fan - tum po - si - tum in
— et Jo - seph, et in - fan - tum po - si - tum in
Jo - seph, et in - fan - tum po - si - tum in
- seph, et in - fan - tum po - si - tum in
- ri - am et Jo - seph
— et Jo - seph

56

prae - se - pi - o, et in - fan - tem po - si - tum in prae - se - pi -
prae - se - pi - o, et in - fan - tem po - si - tum in prae - se - pi -
prae - se - pi - o, et in - fan - tem po - si - tum in prae - se -
prae - se - pi - o, et in - fan - tem po - si - tum in prae - se - pi -
et in - fan - tem po - si - tum in prae - se -
et in - fan - tem po - si - tum in prae - se -
et in - fan - tem po - si - tum in prae - se - pi - o,

61

- o, in præ - - - se - pi - o, in præ - se - - pi - o,
 - o, in _____ præ - se - pi - o, in _____ præ - se - pi - o,
 - pi - o, in _____ præ - se - pi - o, in _____ præ - se - pi - o,
 - o, in _____ præ - se - pi - o.

in _____ præ - se - pi - o,

in _____ præ - se - pi - o.

65

- o. Al - le - - - lu - ia, al - - - le - lu - o.
 - o. Al - le - - - lu - ia, al - le - lu - o.
 - o. Al - - - le - lu - ia, al - - - le - lu - ia,
 Al - - - le - lu - ia, al - - - le - lu - ia, Al - - - le - lu - ia,
 Al - - - le - lu - ia, al - - - le - lu - ia, Al - - - le - lu - ia,
 Al - - - le - lu - ia, al - - - le - lu - ia.

69

A musical score for voices and organ. The score consists of six staves. The top two staves are soprano, the middle two are alto, and the bottom two are bass. The organ part is on the far left. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts sing "al - le - lu - ia," with various rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. Measure 69 concludes with a fermata over the bass line.

- ia,
al - - - le - lu - ia,
al - le - - - - lu - ia,
- le - - - lu - ia, al - - - le - lu - ia,
al - - - le - lu - ia, al - - - - -
al - - - - - le - lu - ia, al - - - - - le - lu - ia,
al - - - - - le - lu - ia, al - - - - - le - lu - ia,
al - - - - - le - lu - ia, al - - - - - le - lu - ia,

73

A continuation of the musical score from measure 69. The vocal parts now sing "al - le - lu - ia," with a more sustained note on the first "a". The organ part continues its harmonic support. The vocal entries alternate between the alto and bass staves. Measure 73 concludes with a fermata over the bass line.

al - le - lu - ia, al - le - - - - lu - ia.
— al - le - - - - lu - - - ia.
lu - ia.
le - lu - ia, al - - - - le - lu - - - ia.
ia, al - - - - le - lu - - - ia.
lu - ia, al - - - - le - lu - - - ia.

77

Vi - den - tes au - tem co - gno - ve - runt

Vi - den - tes au - tem

Vi - den - tes au - tem co - gno - ve - runt

Vi - den - tes au - tem

81

de ver - bo, co - gno - ve - runt de

co - gno - ve - runt de ver - bo, vi -

de ver - bo, vi - den - tes au - tem co - gno - ve - runt de ver -

Vi - den - tes au - tem

Vi -

85

ver - - - bo,
vi - - den - tes
- den - tes au - tem co - gno - ve - runt,
- bo,
vi - den - tes au -
co - gno - ve - runt de ver -
Vi - - den - tes au - - tem co - gno - ve - runt de
- den - tes au - - tem co - gno - ve - runt de ver - - -

89

au - - - tem co - gno - ve - runt de ver -
vi - den - tes au - - tem, vi - den - tes au - - tem
- tem, vi - - den - tes au - - tem co - gno - ve -
- bo, vi - - den - tes au - - tem co - gno - ve -
ver - bo,
- bo, vi - - den - tes

93

- bo
 co - - - gno - ve - runt de ver - - -
 - - - runt de ver - - - bo
 - runt de ver - - - bo quod di - ctum
 vi - - den - tes au - - tem co - gno - ve - - - runt
 au - - - tem co - gno - ve - runt de ver - - - bo quod

97

quod di - - ctum e - rat il - - - - - lis,
 - bo quod di - ctum e - rat il - - - - -
 - - quod di - ctum, quod di - ctum e - - - - rat
 e - rat il - lis, quod di - ctum e - - - rat il - lis de
 - - de ver - - bo
 di - - ctum, quod di - ctum e - - rat

101

quod di - ctum e - rat il - lis de pu - e - ro hoc,
 - lis de pu - e - ro, de pu - e - ro hoc,
 il - lis de pu - e - ro hoc, de pu - e - ro hoc, de
 — pu - e - ro hoc, de pu - e - ro hoc, de
 quod di - ctum e - rat il - lis de
 il - lis de

106

de pu - e - ro hoc, et o - de pu - e - ro, de pu - e - ro hoc, et o - de pu - e - ro hoc, et o - mnes,
 pu - e - ro hoc, et o - mnes, pu - e - ro hoc, et o - de pu - e - ro hoc, et o - de pu - e - ro hoc, et o -

112

- mnes qui au - di - e - runt mi - ra -
- mnes qui au - di - e - runt
o - mnes qui au - di - e - runt
qui au - di - e - runt mi - ra -
qui au - di - e - runt
- mnes qui au - di - e -

116

ti sunt, mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta e -
mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta e -
mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta e - rant
ti unt, mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta
mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta e -
- runt mi - ra - ti sunt et de his quæ di - cta e -

121

- rant a pa - sto - ri - bus ad ip - - - - sos.
 - rant a pa - sto - ri - bus ad ip - - - sos. Ma -
 a pa - sto - ri - bus ad _____ ip - - - sos. Ma - ri - a
 e - - rant a____ pa - sto - ri - bus ad ip - - sos.
 - rant a pa - sto - ri - bus ad ip - - - sos.

125

Ma - - ri - a au - - - tem,
 - ri - a au - - - tem, Ma - ri - a____ au - tem,
 au - tem con - - ser - va - - bat,
 - - - - Ma - ri - a au - - - tem,
 - - - - Ma - - ri - a au - - -
 Ma - ri - a

129

Ma - ri - a au - tem,
Ma - ri - a au - tem con - ser -
Ma - ri - a au - tem con - ser - va - bat,
Ma - ri - a au - tem con - ser - va - bat, con - ser - va - bat,
Ma - ri - a au - tem con - ser - va - bat, con - ser - va -
- tem,
Ma - ri - a au - tem con - - ser -
au - tem,

134

- va - - - bat om - ni - a ver - ba hæc, o - mni -
o - - - mni - a ver - ba
- ser - - va - - bat o - mni - a ver - - - ba hæc
bat o - mni - a ver - - - ba hæc, om -
- va - - - bat o - - mni - a ver - ba hæc,
o - mni - a ver - ba hæc,

138

- a ver - ba hæc con - fe - rens in cor - de su - - -
 hæc con - fe - rens in cor - de su - - o,
 con - fe - rens in cor - de su - - o, con - fe -
 - ni - a ver - ba hæc con - fe - rens in cor - -
 o - mni - a ver - ba hæc
 - mni - a ver - ba hæc con - - - fe - - -

142

- o, con - fe - rens in cor - - - de su - -
 con - fe - rens in cor - - de su - - o, con - - - fe - -
 - rens in cor - de su - o, con - fe - rens in cor - de
 - - - de su - o, con - - - fe - -
 con - - - fe - rens in cor - de su - -
 - rens in cor - de su - o, con - - - fe - rens in

146

- o.
- rens in cor - de su - o. Al - - - -
su - - - o. Al
- rens in cor - de su - - - o.
- o, con - fe - rens in cor - de su - o. Al - - - -
cor - de, con - fe - rens in cor - de su - o.

150

al - le - lu - ia, al -
- ia, al - le - lu - ia, al -
- le - lu - ia, al - le - lu - ia,
Al - - - - le - lu - ia, al - le - lu - ia,
- lu - - - ia, al - - - - le - lu - ia,
Al - - - - le - lu - ia, al - le - lu -

154

- le - lu - ia, al - - le - lu - ia, al - le - - - - - lu -
 - le - lu - ia, al - - - - - le - lu - ia,
 al - le - - - - lu - ia, al - - - - - le - lu - ia, al
 al - - - - - le - lu - ia, al - - - - -
 al - - - - - le - lu - ia, al - - - - -
 ia, al - - - - -

158

- ia, al - le - - - - - lu - - - - ia.
 al - - le - lu - ia, al - le - - - - - lu - - ia.
 - le - lu - ia.
 - - le - lu - ia, al - - - - - le - lu - - - ia.
 le - lu - ia, al - - - - - le - lu - - - ia.
 - - le - lu - - ia,